

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2007 — 2908

[C - 2007/31220]

**18 DECEMBRE 2006. — Décret ajustant le budget des voies et moyens
de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 2006**

L'Assemblée de la Commission communautaire française a adopté :

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière visée aux articles 115, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 116, § 1^{er}, 121, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 127, 128, 129, 131, 132, 135, 137, 141 et 175 de la Constitution, en vertu des articles 138 et 178 de la Constitution.

Art. 2. Pour l'année budgétaire 2006, les recettes de la Commission communautaire française sont réévaluées à :

en milliers d'euros

| | |
|------------------------------|---------|
| pour les recettes courantes | 297.684 |
| pour les recettes en capital | 0 |
| soit ensemble | 297.684 |

conformément au tableau ci-annexé.

Art. 3. Le présent décret entre en vigueur le jour de son approbation par l'Assemblée.

Bruxelles, le 18 décembre 2006.

Au nom du collège :

Le Membre du Collège chargé du Budget,
Mme E. HUYTEBROECK

TABLEAU ANNEXE AU DECRET

(en milliers d'€)

| Articles | Désignation des produits | Budget initial 2006 | Ajustement 2006 | Ajusté 2006 |
|----------|--|---------------------|-----------------|-------------|
| | TITRE I | | | |
| | RECETTES COURANTES | | | |
| 06.02 | Recettes diverses | 421 | | 421 |
| 06.03 | Recettes du Complexe sportif | 421 | | 421 |
| 06.04 | Remboursement de traitements | 100 | | 100 |
| 06.05 | Remboursement solde des comptes extraordinaires | 744 | | 744 |
| 06.07 | Recettes propres de l'IPHOV | 50 | | 50 |
| 06.08 | Remboursement dépenses personnel du Centre Etoile Polaire | 647 | | 647 |
| 06.09 | Remboursement pensions IPHOV | | + 253 | 253 |
| 16.02 | Loyers et charges locatives du bâtiment Etoile Polaire | 42 | | 42 |
| 29.02 | Intérêts financiers | 500 | | 500 |
| 39.10 | Subside Européen finançant des activités en rapport avec l'enseignement | 68 | | 68 |
| 46.50 | Recettes liées à l'enseignement | 2.887 | | 2.887 |
| 49.22 | Dotation spéciale de la Communauté française (art. 7 §§1 à 6 du décret II de la Communauté française du 19.7.1993 et du décret III du 22.7.1993 de l'Assemblée de la Commission communautaire française attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française) | 83.492 | - 1.579 | 81.913 |
| 49.23 | Dotation liée à la rémunération et aux frais de fonctionnement du personnel transféré | 1.625 | - 19 | 1.606 |
| 49.24 | Dotation Relations internationales | 310 | | 310 |
| 49.25 | Décompte de la dotation spéciale de la Communauté Française | 1.294 | - 283 | 1.011 |
| 49.26 | Recettes Loterie Nationale | 1.353 | | 1.353 |
| 49.28 | Subside octroyé par le Fonds social européen pour le traitement de contractuels dans le cadre de projets européens | 377 | | 377 |

| Articles | Désignation des produits | Budget initial 2006 | Ajustement 2006 | Ajusté 2006 |
|----------|---|---------------------|-----------------|----------------|
| 49.32 | Droit de tirage sur le budget de la Région de Bruxelles-Capitale (art. 86 de la loi spéciale du 16.7.1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat) | 137.103 | | 137.103 |
| 49.33 | Dotation spéciale destinée au financement de l'enseignement | 29.314 | | 29.314 |
| 49.34 | Dotation spéciale destinée au financement des missions provinciales (hors culture) | 8.570 | | 8.570 |
| 49.41 | Dotation spéciale à charge du budget fédéral en faveur de la Commission communautaire française | 22.983 | - 53 | 22.930 |
| 49.43 | Subside du budget fédéral dans le cadre de la campagne "Annoncer la couleur" | 76 | | 76 |
| 89.50 | Remboursement du préfinancement « Fonds social européen » | 6.800 | | 6.800 |
| 89.51 | Remboursement du préfinancement FSE pour IFPME | 188 | | 188 |
| | Total recettes courantes | 299.365 | - 1.681 | 297.684 |
| | TITRE II RECETTES DE CAPITAL | | | |
| 76.11 | Vente de terrains | 0 | | 0 |
| 76.30 | Vente de bâtiments | 0 | | 0 |
| | Total recettes de capital | 0 | | 0 |
| | TOTAL DES RECETTES | 299.365 | - 1.681 | 297.684 |

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2007 — 2908

[C — 2007/31220]

18 DECEMBER 2006. — Decreet tot aanpassing van de middelenbegroting van de Franse Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2006

De Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen :

Artikel 1. Dit decreet regelt een aangelegenheid bedoeld in de artikelen 115, § 1, eerste lid, 116, § 1, 121, § 1, eerste lid, 127, 128, 129, 131, 132, 135, 137, 141 et 175 van de Grondwet krachtens de artikelen 138 en 178 van de Grondwet.

Art. 2. Voor het begrotingsjaar 2006 worden de ontvangsten van de Franse Gemeenschapscommissie herraamd op :

In duizenden euro

| | |
|---------------------------------|---------|
| voor de lopende ontvangsten | 297.684 |
| voor de ontvangsten in kapitaal | 0 |
| hetzij in totaal | 297.684 |

overeenkomstig bijgevoegde tabel.

Art. 3. Dit decreet treedt in werking de dag dat het wordt goedgekeurd door de Vergadering.

Brussel, 18 december 2006.

In naam van het College :

Het Lid van het College belast met Begroting,
Mevr. E. HUYTEBROECK

(in duizenden EUR)

| Artikel | Aanduiding opbrengsten | Initiële begroting 2006 | Aanpassing 2006 | 2006 aangepast |
|--------------------------------------|---|-------------------------------|--------------------|-------------------|
| TITEL I – LOPENDE ONTVANGSTEN | | | | |
| 06.02 | Allerlei ontvangsten | 421 | | 421 |
| 06.03 | Ontvangsten sportcomplex | 421 | | 421 |
| 06.04 | Terugbetaling wedden | 100 | | 100 |
| 06.05 | Terugbetaling saldo buitengewone rekenplichtigen | 744 | | 744 |
| 06.07 | Eigen ontvangsten IPHOV | 50 | | 50 |
| 06.08 | Terugbetaling uitgaven personeel van het Centre Etoile Polaire | 647 | | 647 |
| 06.09 | Verkoop van materiaal van de oude grafische regie | 0 | +253 | 253 |
| 16.02 | Huur en huurlasten van het gebouw Etoile Polaire | 42 | | 42 |
| 29.02 | Financiële interesten | 500 | | 500 |
| 39.10 | Europese subsidie voor activiteiten met betrekking tot onderwijs | 68 | | 68 |
| 46.50 | Ontvangsten i.v.m. onderwijs | 2.887 | | 2.887 |
| 49.22 | Bijzondere dotatie van de Franse Gemeenschap (art. 7 §§1 tot 6 van het decreet II van de Franse Gemeenschap van 19.7.1993 en van het decreet III van 22/7/1993 van de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie die de uitoefening van bepaalde bevoegdheden van de Franse Gemeenschap toevertrouwt aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie) | 83.492 | -1.579 | 81.913 |
| 49.23 | Dotatie i.v.m. de bezoldiging en de werkingskosten van het overgedragen personeel | 1.625 | -19 | 1.606 |
| 49.24 | Dotatie Internationale Betrekkingen | 310 | | 310 |
| 49.25 | Afrekening bijzondere dotatie aan de Franse Gemeenschap | 1.294 | -283 | 1.011 |
| 49.26 | Ontvangsten Nationale Loterij | 1.353 | | 1.353 |
| 49.28 | Subsidie verleend door het Europees Sociaal Fonds voor de bezoldiging van contractuelen in het kader van Europese projecten | 377 137.103 | | 377 137.103 |
| 49.32 | Trekkingsrecht op de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (art. 86 van de bijzondere wet van 16.7.1993 tot voltooiing van de federale staatsstructuur) | 29.314 | | 29.314 |
| 49.33 | Bijzondere dotatie bestemd voor de financiering van het onderwijs | 8.570 | | 8.570 |

| | | | | |
|-------|---|----------------|----------------|----------------|
| 49.34 | Bijzondere dotatie bestemd voor de financiering van de provinciale opdrachten (buiten cultuur) | 22.983 | -53 | 22.930 |
| 49.41 | Bijzondere dotatie ten laste van de federale begroting ten gunste van de Franse Gemeenschapscommissie | 76 | | 76 |
| 49.43 | Subsidie van de federale begroting in het kader van de campagne « Annoncer la couleur » | 6.800 | | 6.800 |
| 89.50 | Terugbetaling voorfinanciering « Europees Sociaal Fonds » | 0 | | 0 |
| 89.51 | Terugbetaling voorfinanciering « Europees Sociaal Fonds » voor “SFPME” | 188 | | 188 |
| | Totaal lopende ontvangsten | 299.365 | -1.681 | 297.684 |
| | Titel II - ONTVANGSTEN UIT KAPITAAL | | | |
| 76.11 | Verkoop van gronden | 0 | | 0 |
| 76.30 | Verkoop van gebouwen | 0 | | 0 |
| | Totaal ontvangsten uit kapitaal | 0 | | 0 |
| | TOTAAL VAN DE ONTVANGSTEN | 299.365 | - 1.681 | 297.684 |
| | | | -2.883 | |